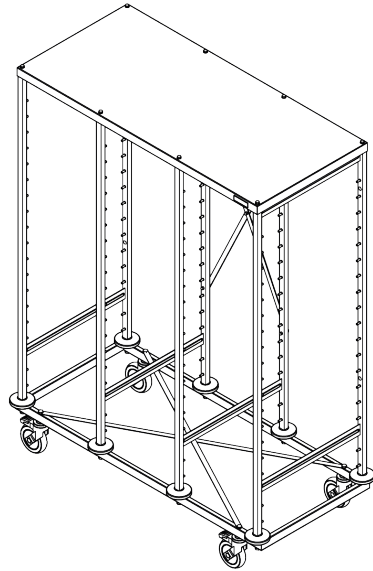
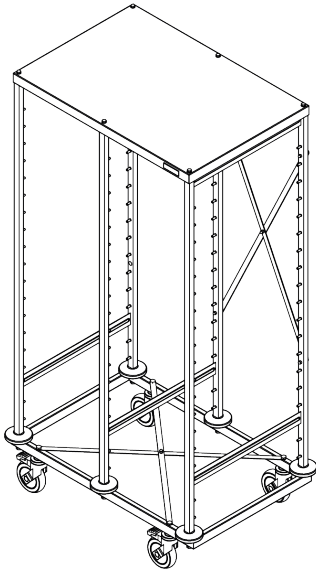
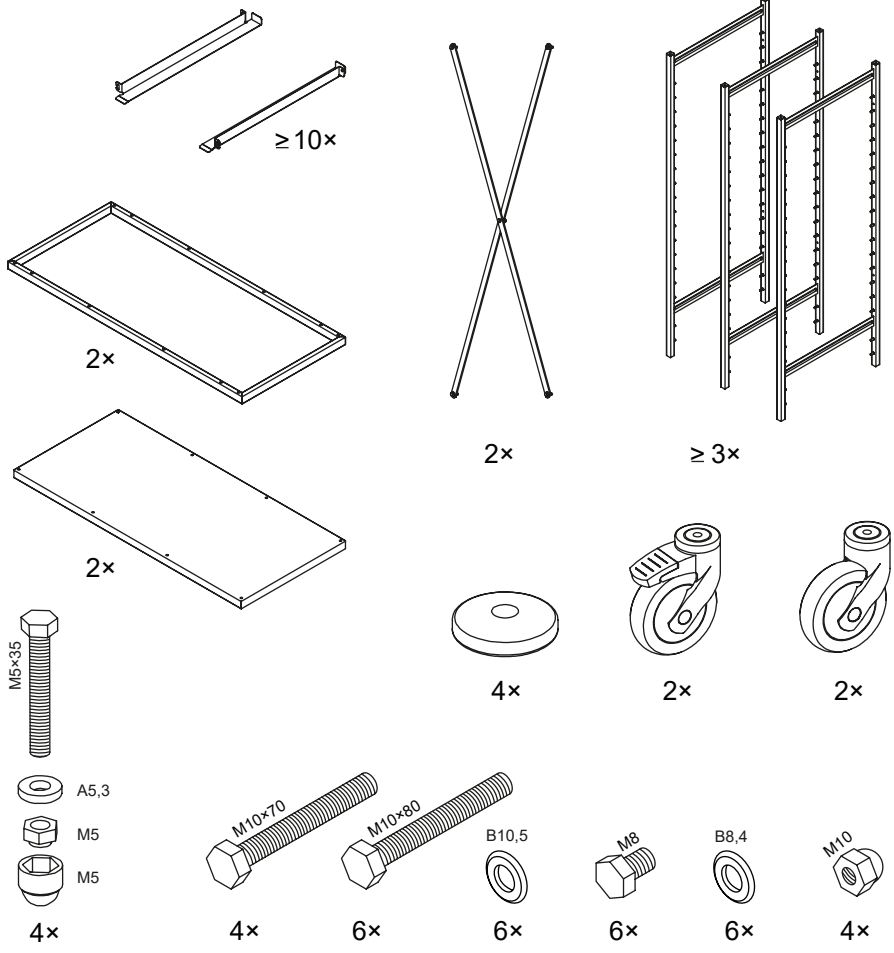


- DE** Montageanleitung
- EN** Assembly instructions
- ES** Instrucciones de montaje
- FR** Instructions de montage
- IT** Istruzioni di montaggio
- NL** Montageinstructie



- DE** Fahrbares Regal
- EN** Mobile shelving
- ES** Estanterías móviles
- FR** Étagère mobile
- IT** Scaffalature mobili
- NL** Verrijdbare rekken

DE Material	ES Material	IT Materiale
EN Material	FR Matériel	NL Materiaal

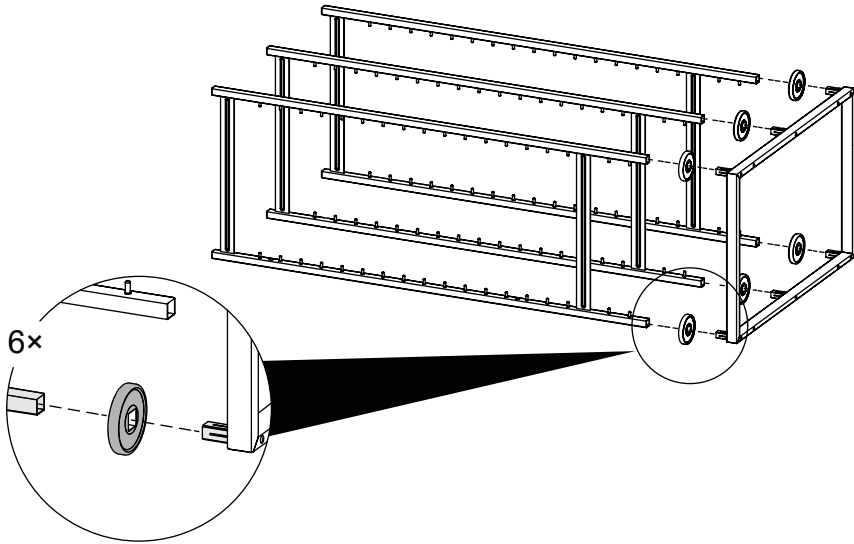


DE Werkzeug	ES Herramienta	IT Strumento
EN Tools	FR Outils	NL Gereedschap

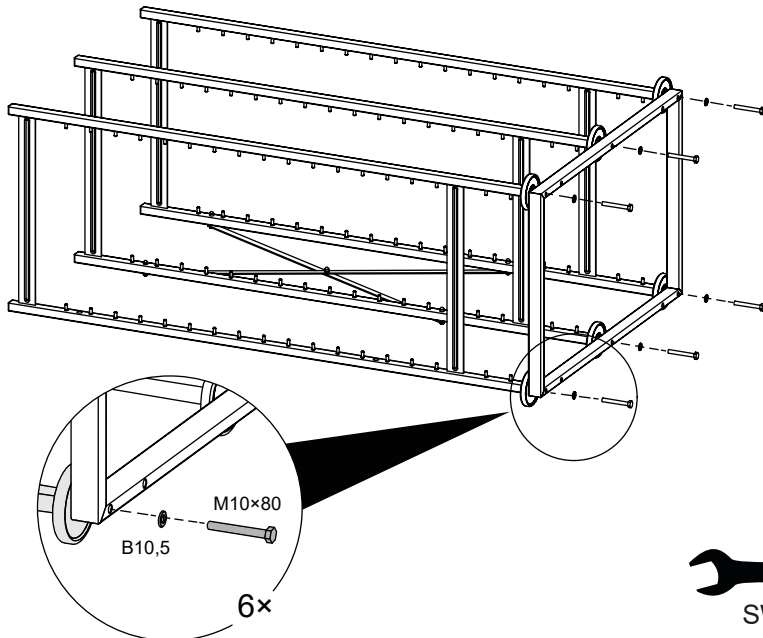


1

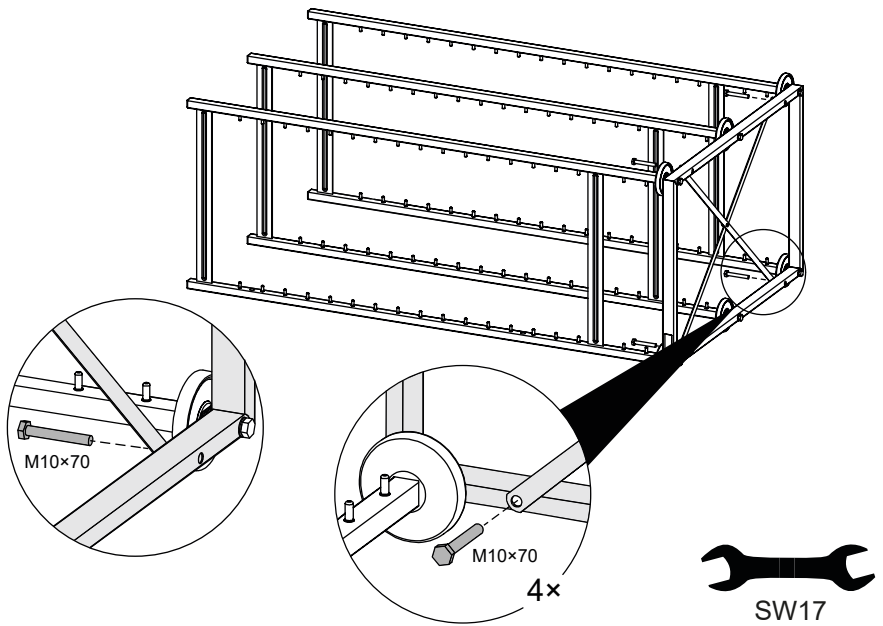
DE Montage	ES Montaje	IT Montaggio
EN Assembly	FR Montage	NL Montage



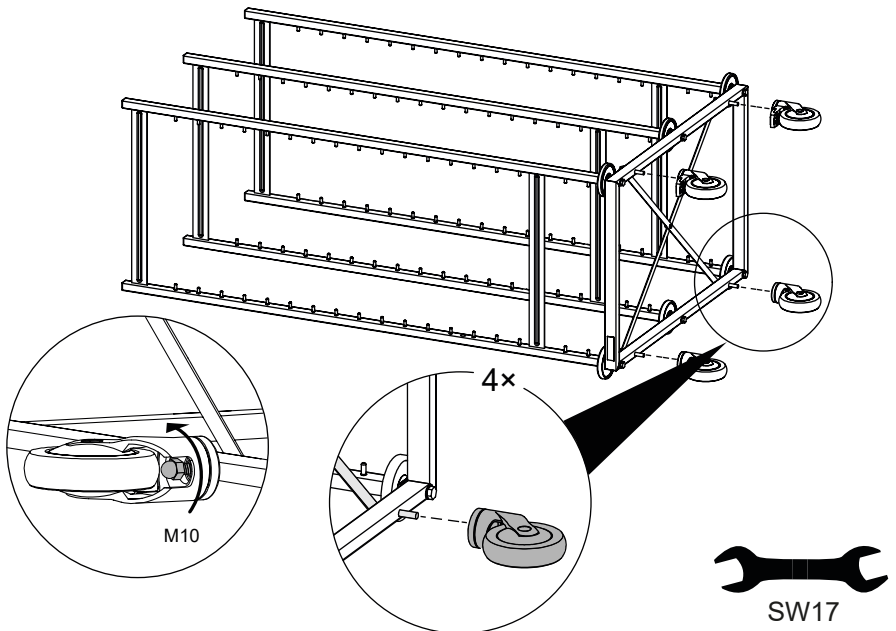
2



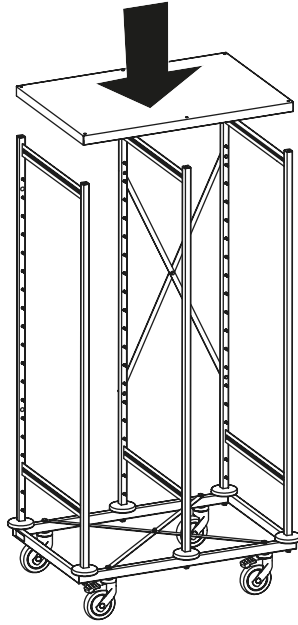
3



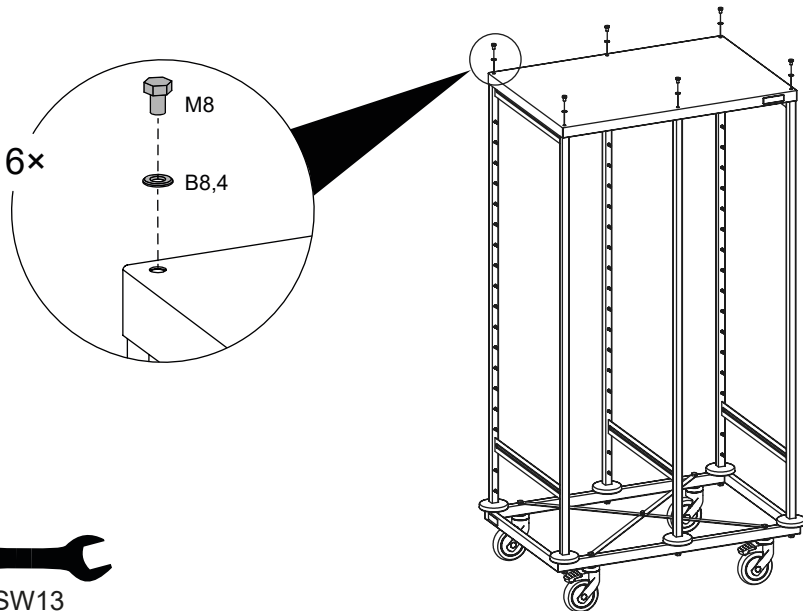
4



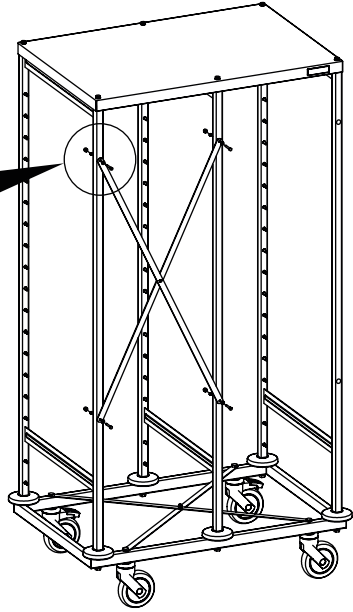
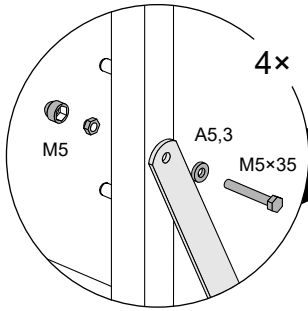
5



6

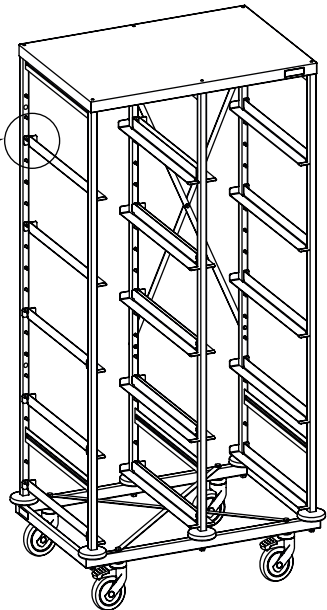
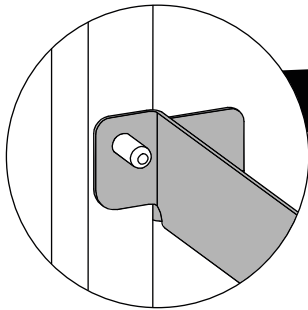


7



SW8

8



DE Gebrauchshinweise

- Zulässige Fach- und Feldlasten nicht überschreiten.
- Standsicherheit des Regalsystems nicht beeinträchtigen.
- Ladegüter nicht stoßartig absetzen.
- Fachlasten gleichmäßig verteilen.
- Schwere Lasten unten und leichte Lasten oben einlagern.
- Keine Steighilfen oder Leitern gegen Regale lehnen.
- Lokale Vorschriften zur Montage beachten. Deutschland: DGUV Regel 108-007 (BGR 234) „Lagereinrichtungen und -geräte“.
- Die feste Verbindung aller Schrauben regelmäßig prüfen.
- Regal nicht betreten.
- Regalsystem nur mit statischen Lasten beladen.
- Auflagen und Regale mit den zulässigen Fach- und Feldlasten kennzeichnen.

EN Usage instructions

- Do not exceed the permissible shelf and bay loads.
- Do not impair the stability of the shelving system.
- Put down loads slowly and smoothly.
- Distribute shelf loads evenly.
- Store heavy loads at the bottom and light ones at the top.
- Do not lean ladders of climbing aids against shelf units.
- Observe local regulations
- for assembly. Germany: DGUV rule 108-007 (BGR 234) „Lagereinrichtungen und -geräte“.
- Check the tightness of all screws regularly.
- Do not step on the shelf.
- Only load the shelving system with static loads.
- Label shelves and shelving units with the perm

ES Instrucciones de uso

- No sobrepasar las capacidades
- de carga por estante y
- por tramo.
- No alterar la estabilidad estructural del sistema de estantería.
- No depositar las cargas de golpe.
- Distribuir uniformemente las cargas por estante.
- Almacenar abajo las cargas pesadas y arriba las cargas ligeras.
- No apoyar sistemas de ascenso o escaleras contra las estanterías.
- Seguir los reglamentos locales para el montaje. Alemania: norma DGUV 108-007 (BGR 234) «Instalaciones y equipos de almacenamiento».
- Compruebe regularmente el apriete de todos los tornillos.
- No pisar la estantería.
- Cargar el sistema de estantería únicamente con cargas estáticas.
- Identificar los estantes y las estantería con las capacidades de carga por estante y por tramo.

FR Instructions d'utilisation

- Ne pas dépasser les charges par travée et par rayon.
- Ne pas compromettre la stabilité du système de rayonnage.
- Ne pas déposer les charges brusquement.
- Répartir uniformément les capacités de charge par rayon.
- Stocker les charges élevées en bas et les charges légères en haut.
- Ne pas appuyer de marchepied ou d'échelle contre les étagères.
- Respecter les prescriptions locales en vigueur relatives au montage. Allemagne: Norme DGUV 108-007 (BGR 234) « Installations et équipements de stockage »
- Vérifier régulièrement le serrage de toutes les vis.
- Ne pas marcher sur les rayonnages de l'étagère.
- Ne charger le système de rayonnage qu'avec des charges statiques.
- Repérer les tablettes et les étagères avec les charges par travée et de rayonnage autorisées.

IT Istruzioni per l'uso

- Non superare le portate per ripiano e campata ammesse.
- Non superare le portate per ripiano e campata ammesse.
- Non compromettere la stabilità della scaffalatura.
- Non appoggiare i carichi in modo brusco.
- Distribuire uniformemente le portate dei ripiani.
- Posizionare i carichi pesanti in basso e quelli leggeri in alto.
- Non appoggiare aiuti alla salita o scale contro gli scaffali.
- Osservare le norme locali per il montaggio. Germania: regola della DGUV (associazione tedesca delle istituzioni di assicurazione contro gli infortuni) 108-007 (BGR 234) "Attrezzature e apparecchiature di stoccaggio".
- Controllare regolarmente il serraggio di tutte le viti.
- Non camminare sugli scaffali.
- Caricare il sistema di scaffalature solo con carichi statici.
- Contrassegnare i ripiani e gli scaffali con portate per ripiano e campata ammesse.

NL Gebruiksaanwijzingen

- Toegestane draagkrachten en draagvermogens niet overschrijden.
- Stabiliteit van het stellingstelsel niet in gevaar brengen.
- Ladingen niet met stotend neerzetten.
- Draagkrachten gelijkmatig verdelen.
- Zware lasten onder en lichte lasten boven opslaan.
- Geen trapjes of ladders tegen de stellingen zetten.
- Lokale voorschriften voor de montage naleven. Duitsland: DGUV Regel 108-007 (BGR 234) „Lagereinrichtungen und -geräte“ (Magazijninrichtingen en -apparatuur).
- Controleer regelmatig de vastheid van alle schroeven.
- Stelling niet betreden.
- Stellingstelsel alleen met statische lasten laden.
- Schappen en stellingen met toegestane draagkrachten en draagvermogens markeren.

DE Reinigungshinweise

- Regalsystem mit feuchtem Tuch und fettlösendem Flüssigreiniger reinigen.
- Keine abrasiven oder chlorhaltigen Reinigungsmittel für Metalle verwenden.
- Die speziellen Pflegehinweise für Edelstahl und Aluminium lesen und beachten. Sie können die Pflegehinweise unter www.hupfer.com/downloads herunterladen.

FR Consignes de nettoyage

- Nettoyer le système de rayonnage avec un chiffon humide et un nettoyant liquide dissolvant la graisse.
- Ne pas utiliser de nettoyant pour métaux abrasifs ou contenant du chlore.
- Lire et respecter les instructions spéciales pour l'entretien de l'acier spécial ou de l'aluminium. Vous pouvez télécharger les instructions d'entretien sur www.hupfer.com/downloads.

EN Cleaning instructions

- Clean the shelving system with a damp cloth and degreasing liquid cleaner.
- Do not use abrasive cleaning agents or those containing chlorine on metals.
- Read and observe the special care instructions for stainless steel and aluminium. You can download the care instructions at www.hupfer.com/downloads.

IT Istruzioni per il lavaggio

- Pulire il sistema di scaffalature con un panno umido e un detergente liquido sgrassante.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di cloro per metalli.
- Leggere e osservare le istruzioni per la cura speciali per acciaio inox e alluminio.
- È possibile scaricare le istruzioni per la cura al sito: www.hupfer.com/downloads

ES Indicaciones de limpieza

- Limpiar el sistema de estantería con un paño húmedo y un limpiador líquido desengrasante.
- No utilizar limpiadores abrasivos o que contengan cloro para limpiar metales.
- Leer y respetar las instrucciones especiales para el cuidado de acero inoxidable y aluminio. Puede descargar las instrucciones de cuidados en www.hupfer.com, en la sección de descargas.

NL Instructies voor het reinigen

- Stellingsysteem met vochtige doek en vetoplossende vloeibaar schoonmaakmiddel schoonmaken.
- Geen bijtende of chloorhoudende reinigingsmiddelen voor metalen gebruiken.
- De speciale onderhoudsinstructies voor roestvrijstaal en aluminium lezen en naleven. U kunt de onderhoudsinstructies op www.hupfer.com/downloads downloaden.

DE Dokumentinformationen

Letzte Änderung: 11.07.2024

Index: 1, de_DE

Alle Texte, Abbildungen und graphischen Gestaltungen sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, Verbreitung und Ausstellung ist ausschließlich zu betriebsinternen Zwecken freigegeben. © 2024

ES Información del documento

Último cambio: 11.07.2024

Index: 1, es_ES

Todos los textos, ilustraciones y diseños gráficos están protegidos por derechos de autor. protegido por derechos de autor. La reproducción, difusión y exhibición están permitidas exclusivamente para sólo para fines internos. © 2024

IT Informazioni sul documento

Ultima modifica: 11.07.2024

Index: 1, it_IT

Tutti i testi, le illustrazioni e i progetti grafici sono protetti da copyright. La riproduzione, la distribuzione e l'esposizione sono autorizzate solo per scopi interni. © 2024

EN Document information

Last change: 11.07.2024

Index: 1, en_EN

All texts, illustrations and graphic designs are protected by copyright. Reproduction, dissemination and exhibition are permitted exclusively for internal purposes only. © 2024

FR Informations sur le document

Dernière modification: 11.07.2024

Index: 1, fr_FR

Tous les textes, illustrations et créations graphiques sont protégés par des droits d'auteur. La reproduction, la diffusion et l'exposition sont autorisées uniquement à des fins internes à l'entreprise. © 2024

NL Document informatie

Laatste wijziging: 11.07.2024

Index: 1, nl_NL

Alle teksten, illustraties en grafische ontwerpen zijn auteursrechtelijk beschermd. Reproductie, verspreiding en tentoonstelling zijn uitsluitend toegestaan voor interne doeleinden. © 2024

Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG

Dieselstraße 20

D-48653 Coesfeld

+49 (0) 2541 805-0

info@hupfer.de

<https://www.hupfer.com>
